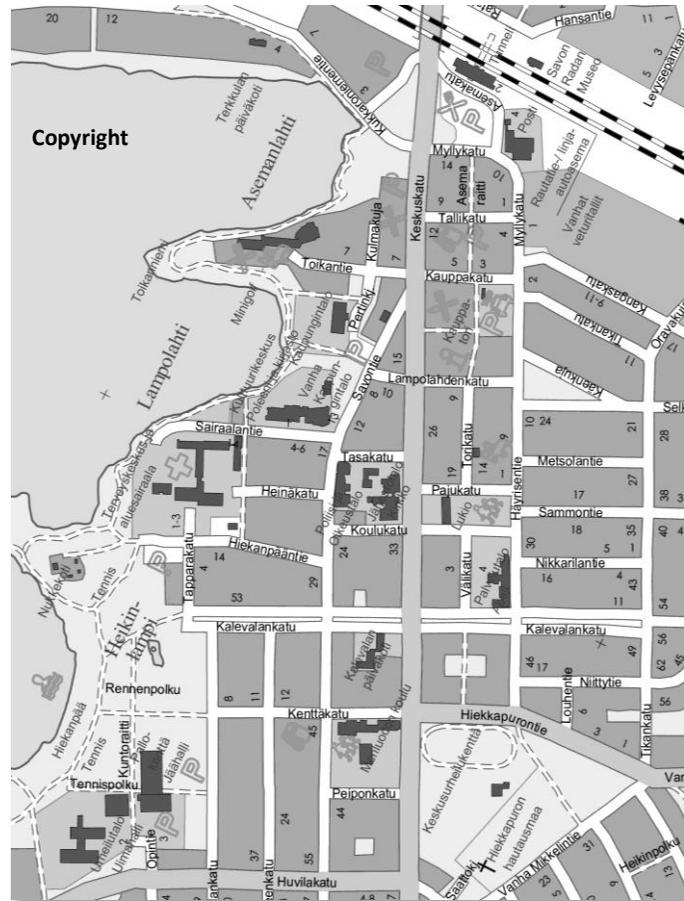


ПЕРВИЧНАЯ ОЦЕНКА ЖИЗНЕННОЙ СИТУАЦИИ

У каждого иммигранта, независимо от причины его переезда в Финляндию, имеется возможность на проведение первичной оценки его жизненной ситуации (alkukartoitus). Целью оценки является выяснение индивидуальных предпосылок для интеграции в Финляндию, а также потребности в услугах, необходимых для содействия интеграции. В процессе проведения оценки выясняется, например, уровень образования, опыт работы, владение иностранными языками. Первичная оценка организуется Службой занятости или Областным училищем г.Пиексямяки (Pieksämäen Seutuopisto).

Первичная оценка жизненной ситуации и составление плана социальной интеграции, как правило, не предлагаются иммигранту, имеющему место работы или учебы. Если же иммигрант считает, что ему необходима такая услуга, он может попросить ее предоставления сам. Если у иммигранта нет работы, и он состоит на учете в Службе занятости, первичную оценку для него, при необходимости, организует филиал Службы занятости Южного Саво в г. Пиексямяки. Другие иммигранты, например, пенсионеры и домохозяйки, могут попросить проведения первичной оценки жизненной ситуации у координатора по интеграции или в Областном училище г. Пиексямяки.



Добро пожаловать в Пиексямяки!

www.pieksamaki.fi
www.infopankki.fi



Инструкция для переезжающих в Пиексямяки из-за рубежа
Буклет издан и переведен при поддержке проекта «Pointti», финансируемого Европейским социальным фондом. Обновлено 05/2019

ПАМЯТКА ПЕРЕЕЗЖАЮЩЕМУ В ФИНЛЯДИЮ

При переезде в Финляндию зарегистрируйтесь официально проживающим в Финляндии лицом. Для этого сразу после переезда посетите следующие учреждения:

1. Магистрат: зарегистрируйтесь в реестре населения Финляндии и получите персональный код (касается всех лиц).
2. Иммиграционная служба: Подтвердите право на пребывание в Финляндии и зарегистрируйтесь в полиции (касается граждан ЕС/ЕЭП). У переезжающих из-за пределов ЕС должно быть действующее разрешение на пребывание.
3. Kela: Подайте заявление на включение вас в систему социального страхования Финляндии.
4. Служба занятости (TE-toimisto): Если у вас нет работы, зарегистрируйтесь безработным. Переезжающие по работе также могут получить содействие по интеграции (напр., языковые курсы и др.)

Возьмите с собой паспорт, разрешение на пребывание, свидетельство о регистрации права проживания и другие важные документы. Ознакомьтесь с информацией данного буклета.

После регистрации сделайте следующее:

1. Банк: Когда вы получите персональный код, откройте расчетный счет.
2. Городская социальная служба: Если у вас разрешение на пребывание типа «А» или вы являетесь зарегистрированным в Финляндии гражданином ЕС/ЕЭП, и доходов вашей семьи не хватает на покрытие необходимых расходов, вы можете подать заявление на финансовую помощь.
3. Налоговое бюро: Когда вам станут известны все ваши доходы, получите налоговую карточку.
4. Пункт обслуживания населения Пиексямяки/городской коммутатор: Здесь вы получите информацию об услугах в Пиексямяки. Если вашему ребенку требуется место в детском саду или в школе, вам помогут в заполнении анкет-заявлений.

МАГИСТРАТ ВОСТОЧНОЙ ФИНЛЯНДИИ, ФИЛИАЛ В г.МИККЕЛИ ITÄ-SUOMEN MAISTRAATTI, MIKKELIN YKSIKKÖ

Регистрация в реестре населения Финляндии

Raatihuoneenkatu5 A, Mikkelii, 5 этаж, тел. 029 553 9511 (коммутатор)

режим работы: пн-пт 9.00–12.00

www.maistraatti.fi

ПОЛИЦЕЙСКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ВОСТОЧНОЙ ФИНЛЯНДИИ, ПОЛИЦЕЙСКИЙ УЧАСТОК В г. ПИЕКСЯМЯКИ ITÄ-SUOMEN POLIISILAITOS, PIEKSÄMÄEN POLIISIASEMA

Разрешительные вопросы, удостоверения

Savontie 20, Pieksämäki

www.poliisi.fi

ИММИГРАЦИОННАЯ СЛУЖБА МААНАНМУУТТОВИРАСТО

Регистрация права на пребывание, разрешение на пребывание, вопросы получения гражданства

www.migri.fi

KELA, ФИЛИАЛ В ПИЕКСЯМЯКИ

Социальное страхование в Финляндии

Lampolahdenkatu 6, Pieksämäki

режим работы: пн-пт 9.00–15.00

www.kela.fi

СЛУЖБА ЗАНЯТОСТИ ЮЖНОГО САВО, г. ПИЕКСЯМЯКИ ETELÄ-SAVON TYÖ- JA ELINKEINOTOIMISTO (TE-TOIMISTO) PIEKSÄMÄKI

Регистрация безработных, консультирование и поддержка в процессе поиска работы, первичная оценка жизненной ситуации, профориентация, языковое обучение, пособия по безработице. Услуги предоставляются как безработным, так и работающим лицам.

Savontie 20, Pieksämäki, 2-й этаж, тел. 0295 025500 (коммутатор)

www.te-palvelut.fi

НАЛОГОВОЕ БЮРО ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ФИНЛЯНДИИ, ВАРКАУС КААККОИС-SUOMEN VEROTOIMISTO, VARKAUS

Получение налоговой карточки, для работников строительной сферы – получение ИИН

Wredenkatu 8, Varkaus, тел. 020 512 000 (коммутатор)

www.vero.fi

PIEKŚÄMÄEN НАКА

Аренда муниципального жилья в г. Пиексямяки

Keskuskatu 30, Pieksämäki тел. (015) 348 060

режим работы: пн-пт 8.00–16.00 (в летнее время: 8.00–15.30)

www.pieksamaenhaka.fi

ГОРОДСКОЙ ОТДЕЛ ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

PIEKŚÄMÄEN KAUPUNKI/PAIVÄHOITO

Дневной уход за детьми (0-6-летним) и дошкольное подготовительное

обучение (6-летним)

Анкеты-заявления в детские сады принимаются непрерывно. Анкету-заявление можно заполнить в электронном виде на странице городского сайта. Анкету-заявление можно получить в детском саду или в городском отделе дошкольного образования. На дошкольное подготовительное обучение можно записаться по интернету, заполнив анкету-заявление в электронном виде:

Perheidentalo, Kalevalankatu 38, Pieksämäki

тел. 015 788 2111 (коммутатор), режим работы: пн-пт 8.00–15.30

ГОРОДСКОЙ ОТДЕЛ ОБРАЗОВАНИЯ

PIEKŚÄMÄEN KAUPUNKI/ KOULUTOIMISTO

Обучение в общеобразовательной школе

Kauprakatu 1, Pieksämäki тел. 015 788 2111 (коммутатор)

СОЦИАЛЬНАЯ СЛУЖБА Г. ПИЕКСЯМЯКИ PIEKSÄMÄEN KAUPUNKI/ SOSIAALITOIMISTO

Социальные услуги взрослым

Прием у социальных работников и консультантов, обслуживающих взрослых, по предварительной записи по телефону.

Tapparakatu 1-3, 1-й этаж, Pieksämäki

режим работы: пн-пт 9.00–15.00

тел. 044 799 5460 или 015 788 2111 (коммутатор)

ИНТЕГРАЦИЯ/ КООРДИНАТОР ПО ИНТЕГРАЦИИ КОТОUTUMINEN/КОТОUTUMISONJAJA

Руководство, консультирование, поддержка, информация, профессиональная совместная работа по связанным с интеграцией вопросам.

тел. 040 651 4930

МУНИЦИПАЛЬНАЯ СЕМЕЙНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ PIEKSÄMÄEN KAUPUNKI/ PERHENEUVOLA

Социально-психологические услуги семьям с детьми

Tapparakatu 1-3, 3-й этаж, Pieksämäki

Консультации по телефону и запись на приём пн-пт 09.30–10.30, 12.00–

13.30, тел. 044 799 5695 или 015 788 2111 (коммутатор)

МУНИЦИПАЛЬНАЯ ПОЛИКЛИНИКА ПИЕКСЯМЯКИ PIEKSÄMÄEN SOSIAALI- JA TERVEYSKESKUS

Tapparakatu 1-3, Pieksämäki

Прием у врача, медсестры или фельдшера 8.00–13/14.00,

запись на прием по тел. 015 788 2111 (коммутатор)

Женская и детская консультация Neuvola

Женская поликлиника, консультация по планированию семьи и беременно-сти, предупреждения беременности, детская консультация

Tapparakatu 1-3, Pieksämäki, тел. 015 788 4280

Консультации по телефону: пн-чт 13.00–14.00

Стоматологическая поликлиника Hammashoitola

Tapparakatu 1-3, Pieksämäki,

Запись к стоматологу пн-пт 8.00–15.30,

тел. 015 788 4350

Прием дежурного стоматолога в г.Миккели:

сб, вс и в праздничные дни тел. 015 194 4410 (09.00–10.00).

Центральная поликлиника Pankalampi, Kiiskinmäenkatu 5-7, Mikkelii

НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ ENSIAPU JA LÄÄKÄRIPÄIVYSTYS

Неотложная медицинская помощь в вечернее время до 21.30 и

в выходные дни

Sairaalantie 14, Pieksämäki

В экстренных случаях неотложная медицинская помощь оказывается

ежедневно с 8.00 до 21.30. Тел.044 799 5546

В неэкстренных ситуациях прием происходит в Центральной поликлинике, Tapparakatu 1-3,тел. 015 788 2111 (коммутатор).

Дежурная помощь (консультация) тел. 116 117 (24 ч.)

ЕДИНЫЙ НОМЕР ВЫЗОВА ЭКСТРЕННЫХ СЛУЖБ 112 HÄTÄNUMERO 112

Экстренные ситуации: Скорая помощь, пожарная охрана, полиция

ПУНКТ ОБСЛУЖИВАНИЯ НАСЕЛЕНИЯ ПИЕКСЯМЯКИ PIEKSÄMÄEN KAUPUNGIN ASIAKASPALVELUPISTE

Консультирование по муниципальным услугам в г. Пиексямяки

Kauprakatu 1, 1-й этаж, тел. 015 788 2111 (коммутатор)

www.pieksamaki.fi

ОБЛАСТНОЕ УЧИЛИЩЕ Г. ПИЕКСЯМЯКИ PIEKSÄMÄEN SEUTUOPISTO

Обучение финскому языку, первичная оценка жизненной ситуации и консультирование(Helpdesk), YKI-языковые экзамены, Международный клуб «Rehvitupa»

Poleeni, Savontie 13, Pieksämäki

тел. 044 588 2211 (офис), 044 588 3429 (преподаватель иностранных языков)

www.pieksamaki.fi/seutuopisto

ОБУЧЕНИЕ ФИНСКОМУ ЯЗЫКУ В г.ПИЕКСЯМЯКИ SUOMEN KIELEN KOULUTUS PIEKSÄMÄELLÄ

Дополнительная информация в Службе занятости и Областном училище

г. Пиексямяки (Pieksämäen Seutuopisto)